



ABANO RITZ THERMAE & WELLNESS HOTEL

Доверие – действие с бесконечностью форм и выражений. Каждый наш поступок либо пронизан им насквозь, либо в бесчисленных проявлениях лишен жизнеутверждающей опоры. Наша же ежедневная задача сводится к тому, чтобы каждое пережитое мгновение ознаменовалось глубоким принятием.

Trust has an infinity of forms and expressions. Our every action is either imbued with it or in countless ways devoid of its life-affirming support. Our daily task, then, is to ensure that every moment we live through is marked by profound acceptance.

In the balance of power played out between trust and fear, the latter often wins. This victor is also the harbinger of unhappy and overcomplicated life, the cause of distortions that generate a series of negatively tinted emotions. If we believed that all the gifts of life, including those we regard as unfavorable, help us move ahead on our way of development and liberation from illusions, our existence would turn into an amazing journey, its every moment full of consciously experienced joy. Imagine a life in which you entirely rely on the world, on what your soul knows (needing no confirmation

from the outside!), on the conviction born of your close connection with the universe itself. Imagine a day when, as if during a training, you perfect your skills, devote all your attention and efforts to finding a way to be in control through denouncing control, to feel confidence and realize foresight through resigning yourself to the circumstances. By being honest with yourself, you will uncover secrets, reveal the mystery of causes and effects, in this way saving yourself forever from struggle with reality, giving your own heart the energy that can take you to those peaks which once seemed nothing but a distant dream.

To love deeply, we have to be constantly reborn, descend to the foundational level and work on reconciling ourselves to everything we have experienced – until the flow of the present fills the chalice of the heart. Gradually, this overbrimming vessel will prompt us to share our treasures with the surrounding world. This is how healing happens. Nature knows everything about it. Wherever you look, everything on our planet is abundant. The air fills our lungs, the sun warms us, the night lets us rest, water cleanses us, and the earth gives us energy. In its very depths lies that which is capable of turning our attention to our own inner world.



В балансе сил между доверием и страхом часто побеждает последний. Он же – предвестник несчастливой многосложности жизни, основа искажений, порождающих череду эмоций с негативным оттенком. Обладая мы устойчивой уверенностью в том, что все дары жизни, включая те, которые мы расцениваем неблагоприятными, ведут нас по пути развития и освобождения от иллюзий, наше существование превратилось бы в удивительное путешествие, полное осмысленной радости в каждом новом моменте. Только представьте себе жизнь, в которой Вы всецело полагаетесь на мир, на знания Вашей души, которым не нужны подтверждения, на собственную убежденность, имеющую плотную связь с самой Вселенной. Вообразите день, в котором Вы, словно на тренировке, оттачиваете свое мастерство, посвящаете все свои силы и внимание тому, чтобы собственным опытным путем ощутить контроль в его отсутствии, уверенность и дальновидение в полном принятии своих обстоятельств. Внутренняя честность перед самим собой раскрывает секреты, обнажит тайну причин и следствий, избавив навсегда от борьбы с реальностью, наделив сердце той энергией, которая способна провести за руку на те вершины, которые некогда казались лишь сладким сном. Для глубокой любви необходимо обновляться, спускаться на уровень самого фундамента и там примиряться со всем пережитым до тех пор, пока текущее настоящее не наполнит сердечную чашу. Она же, со временем, переливаясь за края, побудит дарить свои богатства окружающему миру. Так происходит исцеление. Природа знает все об этом. Куда ни глянь – на нашей планете все в изобилии. Воздух наполняет наши легкие, солнце согревает, ночь позволяет отдыхать, вода очищает, а земля дарит энергию. В самых ее недрах заключено то, что способно обратить наше внимание на собственный внутренний мир. Поезжайте в Абано-Терме – туда, где природа уже не одну тысячу лет напоминает человеку о его прямой связи с Землей, в место, где бьют ключом горячие целебные источники.

Будучи известным на весь мир бальнеологическим курортом, Абано-Терме при этом не теряет свою первозданность. Располагаясь неподалеку от Венеции в провинции Падуя, Абано-Терме выделяется многоаспектной красотой. Центрообразующей достопримечательностью города являются термы, разбросанные по его периметру, где посреди находится большой средневековый парк, а вокруг – архитектурные шедевры эпохи Возрождения. Природные и рукотворные богатства Абано-Терме привлекали сюда выдающихся людей со всех уголков планеты, среди которых были

Шекспир, Петрарка, Байрон, Моцарт, Гете и многие другие знаменитости.

Здесь термальные источники не похожи на другие. Имея температуру до 87° по Цельсию, они являются одними из самых горячих в Европе, а местная биотермальная глина не знает аналогов в мире.

Для того чтобы испытать на себе все, чем богата эта земля, отправляйтесь в Abano Ritz Thermae & Wellfeeling Hotel. Именно здесь уникальность Абано-Терме представлена в лучшем виде.

Abano Ritz – это отель-легенда, который вот уже 50 лет преображает души своих гостей. Приезжая в эту гостиницу, Вы не просто попадаете в очередной итальянский палаццо с полным спектром высокотехнологичных удобств отеля делюкс класса, но получаете особенный, комплексный опыт расслабления и упоения окружающей Вас атмосферой.

Здесь понятия роскоши, шарма и элегантности приобретают новое значение, лишённое потребительского отношения.

Этот отель – заслуга уже нескольких поколений семьи Полетто, которая с благородной миссией каждый свой день посвящает своему детищу.

В Abano Ritz нет отдельных деталей, все они – одно целое. В номерах отеля Вы обратите внимание на цветовую гамму интерьеров, изысканную мебель и постельное белье. Свежие цветы в номере и многие другие радости ожидают Вас в каждом из 123 номеров гостиницы, которые поведают Вам свою историю курорта.

Go to Abano Terme, the place where nature is reminding us, for thousands of years now, of our immediate connection with the Earth, where hot healing springs emerge from below.

Although it is famous all over the world as a SPA-resort, Abano Terme has not lost its primordial character.

Located near Venice in the province of Padua, Abano Terme is renowned for its many-sided beauty.

Thermal springs, scattered along the city's perimeter, constitute its central attraction; in the middle, there is a large park dating back to medieval times, surrounded on all sides by the architectural masterpieces of the Renaissance.

The natural and man-made resources of Abano Terme have attracted outstanding figures from all over the world, including Shakespeare, Petrarch, Byron, Mozart, Goethe and many other luminaries. Local thermal springs are unlike any other in the world. With the temperature of up to 87° Celsius, they are among the hottest in Europe, and local bio-thermal clay is absolutely unique.

In order to fully experience everything this land has to offer, visit Abano Ritz Thermae & Wellfeeling Hotel. It is here that the uniqueness of Abano Terme is represented in the best possible way.

Abano Ritz is a legendary hotel that has been transforming the souls of its guests for 50 years. Coming to this hotel, you do not simply find yourself in yet another Italian palazzo with the full range of high-tech facilities of a deluxe hotel; rather, you get

Abano Ritz is a legendary hotel that has been transforming the souls of its guests for 50 years. Coming to this hotel, you do not simply find yourself in yet another Italian palazzo with the full range of high-tech facilities of a deluxe hotel; rather, you get a distinct comprehensive experience of relaxation and joyful immersion into the special ambience surrounding you.

a distinct comprehensive experience of relaxation and joyful immersion into the special ambience surrounding you. Here, the concepts of luxury, charm and elegance acquire new meaning, free of consumerist attitudes.

Abano Ritz constitutes the achievement of several generations belonging to the Poletto family, who devote every day to the noble mission of running their creation.

In this hotel, there are no isolated details – everything is a part of a bigger design. As you look at the hotel rooms, the color scheme of the interiors, exquisite furniture and bed linen are certain to catch your eye. Fresh flowers and many other delights await you in each of the hotel's 123 rooms that will tell you the history of the resort.

Whichever room you choose for your refreshing holiday in Abano Ritz, you will find yourself in the atmosphere of total privacy. Mini rooms will enchant you with 22 sq.m. of unforgettable coziness; in Double rooms you will feel the charming design and the pastoral spirit of the Muranese chandelier; in Single rooms, the quality of your sleep will be truly exceptional; and Special rooms will provide comfortable space for the whole family.

Rooms under the catchy name “Never-ending Story” deserve a special mention. Located on the last (5th) floor of the hotel, each room of this category is different from the rest. Their diverse concepts are like changing moods: creativity, vintage, artistic elegance. Living on the space of 60 sq.m., you will often gaze into large windows overlooking the pool



Abano Ritz – это отель-легенда, который вот уже 50 лет преображает души своих гостей. Приезжая в эту гостиницу, Вы не просто попадаете в очередной итальянский палаццо с полным спектром высокотехнологичных удобств отеля делюкс класса, но получаете особенный, комплексный опыт расслабления и упоения окружающей Вас атмосферой.

Какой бы номер Вы ни выбрали на время своего полноценного отдыха в Abano Ritz, Вы попадете в атмосферу тотальной приватности. В Mini номерах Вы почувствуете особенный уют на 22 кв.м, в номерах Double с приятным дизайном, Вы ощутите пасторальный дух их декора, в номерах Single сможете целиком насладиться качеством сна, а в Special номерах Вам будет приятно отдыхать всей семьей.

Отдельного внимания заслуживают номера с броским названием "Neverending story", которые находятся на последнем, 5-м этаже отеля. Каждый номер этой категории не похож на остальные.

Разная концепция, как различное настроение, будь это креативность, винтаж или артистичность. Здесь на 60 кв.м Вы будете часто смотреть в большие окна с видом на бассейн и парк. Цветовая гамма номеров создаст для Вас неповторимую атмосферу, способствующую гармоничному самочувствию.

Сердцем Abano Ritz безусловно является его Thermal SPA, который функционирует на основе биотермальной лечебной грязи и геотермальных бромированных и йодированных источников, поднимающихся на поверхность с глубины 3000 метров.

В этом отеле Вам предлагают уникальные авторские процедуры и спа-ритуалы, включая детокс программы, призванные подарить тотальное расслабление и высокий лечебный эффект. В спа-центре отеля для Вас два полу-олимпийских термальных бассейна, тренажерный зал с профессиональными физиотерапевтами, хаммам, сауна и многие другие спа-сервисы.

Особенностью Abano Ritz является использование собственных термальных источников в качестве главного ингредиента для создания косметической линейки AbanoSPA.

Кроме того, гостиница целиком энергоэффективна, ведь использует геотермальные ресурсы без вредных выбросов в атмосферу.

Abano Ritz располагает двумя медицинскими клиниками, специализирующимися на физи-

ко-реабилитационной терапии. Этот отель пригласит Вас отправиться в настоящее гастрономическое путешествие.

В ресторане White Gloves Вы найдете коллекцию посуды начала XIX века, которой уставлены стены обеденного зала. Здесь персонал отеля носит белые перчатки, отдавая дань уважения традициям чистоплотности и педантичности.

Семья владельцев гостиницы считает, что благополучие начинается со вкуса и поэтому в Abano Ritz особенное внимание уделяется качеству продуктов и блюдам, а также отменно подобранному к ним вину.

Отправляясь на ужин в гурмэ-ресторан Il Brutto Anatroccolo, Вы попадете в атмосферу места, созданного для удовлетворения всех пяти органов чувств, а заскочив в Easy барбекю во время летнего сезона, у Вас появится возможность отведать восхитительные блюда, поданные прямо с жару посреди благоухающего парка отеля.

В ресторанах отеля Вы также сможете найти вегетарианское меню, блюда без содержания глютена или клетчатки, а также блюда с низким содержанием калорий.

В Abano Ritz легко добраться. Отель расположен всего в 45-ти минутах езды от международного аэропорта Венеции и Тревизо, а также в 2,5 часах езды от аэропорта Milan Malpensa, в которые действуют множество прямых и пересадочных авиарейсов из Киева, Москвы, Баку и Алматы.



← Для того чтобы ознакомиться со специальными предложениями Abano Ritz Thermae & Wellness Hotel, пожалуйста, используйте QR-код: www.abanoritz.it/offerte.aspx

ABANO RITZ THERMAE & WELLNESS HOTEL
Via Monteortone, 19, Abano Terme, Padova – Italy
+39 049 86 33 100
abanoritz@abanoritz.it



and the park. The color scheme of the rooms creates a unique atmosphere that enhances the harmony of your well-being.

The heart of Abano Ritz is certainly its Thermal SPA, where treatments are based on using bio-thermal therapeutic muds and geothermal bromine and iodine springs rising to the surface from the depth of 3000 meters.

In this hotel, you will be offered unique signature treatments and SPA-rituals, including detox programs, all designed to give you total relaxation and provide high therapeutic effect. In the hotel's SPA-center, two half-Olympic size thermal pools, a gym with professional physiotherapists, hammam, sauna and many other SPA-services are at your disposal.

It's worth mentioning that Abano Ritz uses its thermal springs as the main ingredient in the creation of AbanoSPA beauty care products.

In addition, the hotel is entirely energy-efficient, as it uses geothermal resources, thus producing no harmful emissions into the atmosphere.

Abano Ritz has two medical centers specializing in physical rehabilitation therapy.

The hotel will invite you on a real gastronomic trip. In the White Gloves restaurant, you will find a collection of crockery dating back to the beginning of the 19th century, lined along the dining hall walls. The hotel staff working here wear white gloves, paying tribute to the traditions of cleanliness and thoroughness.

The family of the hotel's owners believes that happiness starts with taste, thus Abano Ritz pays special attention to the quality of foodstuffs and prepared dishes, as well as to the wine chosen to accompany them.

Coming to eat dinner at the Il Brutto Anatroccolo gourmet restaurant, you will enter the atmos-

phere of a place created to satisfy all five senses, and by dropping into Easy BBQ during the summer season, you will have the opportunity to taste delicious dishes prepared right before you in the middle of the hotel's fragrant park.

In the hotel restaurants, you can also find vegetarian menus, gluten-free or fiber-free dishes, as well as low calorie dishes.

Abano Ritz is easy to reach. The hotel is just a 45-minute drive from Venice International Airport and Treviso and 2.5 hours from Milan Malpensa Airport, all three of them receiving direct and interchange flights from Kiev, Moscow, Baku and Almaty.



← To see special offers of Abano Ritz Thermae & Wellness Hotel, please use the QR-code: www.abanoritz.it/offerte.aspx

ABANO RITZ THERMAE & WELLNESS HOTEL
Via Monteortone, 19, Abano Terme, Padova – Italy
+39 049 86 33 100
abanoritz@abanoritz.it

